

## Fati et la marmite de soupe (French)

Fati a toujours été douée pour la course, et le prouve à nouveau pendant une compétition organisée par l'école. A son retour à la maison, elle aide sa maman à préparer une soupe. Celle ci sent très bon et Fati est terriblement tentée! "Fati et la marmite de soupe" est basée sur les aventures du quotidien vécues par une petite fille grandissant dans le nord du Ghana.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Fati et la marmite de soupe

**Author:** Osu Library Fund

**Illustrator:** Eric Nii Addy

**Translator:** Théo Martin



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Fati et la marmite de soupeis translated by [Théo Martin](#) . The © for this translation lies with Théo Martin, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Fati and the Soup Pot](#)', by [Osu Library Fund](#) . © Akoss Ofori-Mensah , 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

#### Images Attributions:

Cover page: [Girl stiring pot on an open flame and looks at her mother](#) by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl playing football](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl kicking ball a football while the other boys try to catch up](#) by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Two girls side by side and talking](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl and mom talking](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl and mom in kitchen](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl talking to mom in kitchen](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Woman cooking](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother calling to girl](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl stiring pot](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 11: [Girl smelling the soup in the pot](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl bending over to stir soup](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl peeking over shoulder at her mother](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl tasting food from the pot](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Woman cutting vegetables while girl looks over her shoulder](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Girl eating food from the pot](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Mom cutting vegetables while girl looks over her shoulder](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Girl enjoying food from the pot](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Mom adding vegetables to soup](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Mom talking to daughter](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Mom questioning daughter](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: [Mom scolding daughter](#) , by [Eric Nii Addy](#) © Sub-Saharan Publishers, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions>



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>